

CUBASE

audio

pour Windows

DR-8/16

Steinberg

Mode d'Emploi de Ernst Nathorst-Böös et Ludvig Carlson.

Traduction : C.I.N.C.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis et ne représentent aucun engagement de la part de Steinberg Soft- und Hardware GmbH. Le logiciel décrit dans ce document fait l'objet d'une Licence d'Agrément et ne peut être copié sur un autre support, sauf autorisation spécifique mentionnée dans la Licence d'Agrément. Aucune partie de cette publication ne peut en aucun cas être copiée, reproduite ni même transmise ou enregistrée, sans l'autorisation préalable et écrite de Steinberg Soft- und Hardware GmbH.

Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques déposées™ ou ® de leur propriétaire respectif. Windows et Windows 95 sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

© Steinberg Soft- und Hardware GmbH, 1997.

Tous droits réservés.

Introduction

Bienvenue dans l'addendum en ligne Cubase Audio XT Akai DR-8/16 !

Veuillez utiliser une des méthodes suivantes pour trouver rapidement l'information recherchée:

- Utilisez la Table des Matières fournie par le programme Adobe Acrobat Reader.
- Utilisez la fonction Search (Recherche) d'Adobe Acrobat Reader.
- Cliquez sur une référence croisée (en vert) pour aller directement au sujet concerné.

Vous pouvez bien sûr imprimer ce document en entier ou en partie.

Les informations concernant l'utilisation du programme Adobe Acrobat Reader sont disponibles dans sa propre aide en ligne.

A propos de Cubase Audio pour DR-8/16

Comme vous le savez sans doute, le DR-8/16 est un enregistreur sur disque dur Akai. Il dispose déjà de fonctions telle que enregistrement, édition et mixage. Alors pourquoi l'utiliser avec Cubase ? Voici quelques bonnes raisons :

- Enregistrement audio et MIDI intégrés.
- Édition audio plus conviviale, avec fonctions très puissances bénéficiant de tout l'environnement graphique Windows.
- Fonctions DSP avancées, telles que Timestretch et Pitch Shift.

- Fonctions de mixage complète, avec automatisation du volume, du panoramiques, des envois et de l'égalisation.
- Transfert de fichier Audio entre l'ordinateur et le DR-8/16.
- Possibilité de chaîner toute combinaison de DR-8/16, pour un total de 64 pistes audio !

Si vous avez déjà utilisé un DR-8/16 seul, vous remarquerez que le fait de l'intégrer à Cubase introduit quelques changements. Certaines fonctions du DR-8/16 sont remplacées par des fonctions dans Cubase. Vous pouvez toujours effectuer les opérations habituelles, mais elles sont simplement un peu différentes.

Appellation - Voies ou Pistes

En langage Akai, une voie est l'élément véhiculant un signal audio dans la table de mixage interne du DR-8/16. Une piste est l'élément où vous enregistrez de l'audio. Le DR-8 par exemple dispose d'un certain nombre de voies d'entrée, de sortie, de bus, plus 8 pistes.

Malheureusement, c'est un peu différent des termes voie et piste utilisés dans Cubase. Dans Cubase, une voie ressemble plutôt à une piste du DR-8/16. Lorsque vous utilisez Cubase avec le DR-8/16, vous avez accès à huit voies audio, chacune correspondant à une piste du DR-8/16.

Les pistes dans Cubase sont pratiquement illimitées. Ce sont simplement des "rails" pour vos "wagons audio", les Parts. Toute piste peut être réglée pour jouer sur n'importe quelle voie. Vous pouvez même avoir deux pistes sur la même voie !

Dans ce document, nous utiliseront le vocabulaire Cubase pour les mots voies et pistes.

Que contient ce document

Ce supplément au manuel Enregistrement Audio décrit les différences entre l'enregistrement audio avec Cubase ou Cubase Score et Cubase Audio XT avec un système DR-8/16.

Si vous trouvez des divergences entre le manuel principal Enregistrement Audio et ce document, c'est ce document qu'il faut suivre, car l'utilisation de Cubase Audio XT avec le DR-8/16 diffère légèrement des autres versions.

-
- Cet addendum suppose que vous êtes familiarisé avec l'utilisation de Cubase en général. Les brèves explications qui suivent concernent les procédures qui sont communes à toutes les versions de Cubase Audio. Veuillez vous reporter aux manuels principaux pour les détails.
-

Équipement

L'équipement suivant est nécessaire, en plus de celui qu'il vous faut pour l'enregistrement MIDI :

Ordinateur

- Pour l'enregistrement audio, le minimum nécessaire est un 486DX à 50 MHz, avec 8 Moctets de RAM et un écran VGA.
- Nous recommandons plutôt un Pentium, à 133 MHz, 16 Moctets de RAM et un écran affichant 800x600 pixels en 256 couleurs (ou mieux).

DR-8/16

Vous pouvez utiliser Cubase avec pratiquement toute combinaison de DR-8 et ou 16. *Chaque* unité doit être équipées des éléments suivants (les cartes mentionnées ci-dessous *ne sont pas* incluses dans la version de base du DR-8/16) :

- Système d'exploitation Version 2.00 ou ultérieure.
- Au moins un disque dur SCSI interne.
Un maximum de huit disques durs peuvent être connectés à chaque unité. Cubase est conçu pour supporter plusieurs disques durs. Dans la documentation Akai fournie avec le DR-8/16 vous trouverez des informations sur les lecteurs recommandés et des conseils pour l'achat des disques durs.

-
- Notez que les disques durs sont connectés au port(s) SCSI-A.
-
- Carte interface SCSI-B A IB-801S.
Le transfert des données principal entre l'ordinateur et l'appareil Akai s'effectue via SCSI et utilise le port SCSI-B. Vous ne pouvez pas connecter votre ou vos enregistreur(s) Akai à l'ordinateur via le ou les port(s) SCSI-A.
 - Carte interface MIDI A IB-803M.
Le MIDI sert à l'envoi de commandes de contrôle à ou aux enregistreur(s) AKAI et pour la synchronisation.
 - Si vous avez plusieurs DR-8/16, vous aurez besoin d'un ou plusieurs câbles Akai AL-X50, pour connecter les appareils.

SCSI

- Vous avez besoin d'au moins d'une prise SCSI (carte SCSI) pour votre ordinateur.
Cette carte, qui ajoute une interface SCSI à votre ordinateur, doit être "compatible ASPI". ASPI est un standard pour le SCSI des ordinateurs PC, établi par Adaptec. Comme d'autres fabricants construisent des cartes SCSI compatibles ASPI, s'équiper d'une carte de marque Adaptec minimise les risques d'incompatibilité.

-
- Le SCSI des PC est un point critique. Veillez à choisir une combinaison carte/gestionnaire (driver) valable et testée pour votre ordinateur particulier ! C'est un bon investissement que de mettre un peu plus cher dans une carte de bonne qualité et un lecteur fiable !
-
- Vous aurez besoin d'au moins un câble SCSI, ses caractéristiques exactes dépendent de votre carte SCSI.

MIDI

- La sortie MIDI Out d'un de vos appareils Akai (celui désigné comme "enregistreur maître", voir [page 12](#)) *doit* être connectée à une entrée MIDI In *sur* l'ordinateur.
Ceci nécessite de posséder une interface MIDI multi-port ou plusieurs ports distincts, car vous avez probablement d'autres appareils MIDI à connecter à l'ordinateur, par exemple un clavier MIDI.
-
- Nous déconseillons d'utiliser un boîtier MIDI Merge.
-
- Si vous avez plusieurs DR-8/16, la meilleure solution est d'avoir une entrée MIDI pour chacun d'eux, mais ce n'est pas obligatoire.
Voir [page 14](#) pour les détails concernant la connexion.
 - Vous aurez besoin deux câbles MIDI.

Installation

Pour installer le DR-8/16 et Cubase Audio, procédez de la façon suivante :

Préparatifs

Reportez-vous d'abord aux étapes suivantes du chapitre Installation dans le livret "Prise en main" :

- Windows 95
- Configurer l'ordinateur
- A propos des imprimantes
- Installer la clé de protection anti-copie
- Installation de la carte Interface MIDI/Synthétiseur
- Connexion de l'équipement MIDI

Installation du SCSI dans l'ordinateur

Cubase fonctionne avec toute carte SCSI 100% "compatible Adaptec".

-
- Nous vous recommandons fortement d'utiliser des cartes de marque Adaptec. De légères différences des implémentations SCSI pouvant provoquer des problèmes de transferts.
-

Lorsque vous installez la carte SCSI (comme décrit dans la documentation fournie avec), veuillez noter les points suivants :

Connexions

Ne connectez rien sur la carte SCSI tant que vous n'avez pas terminé l'installation de la carte et de son gestionnaire (Driver) !

Adresses de base et IRQ

Tout comme une interface MIDI, la carte SCSI a une adresse de base et un réglage d'interruption IRQ. Veuillez à ce que deux cartes installées dans votre ordinateur n'utilisent pas ces mêmes adresses, sinon l'ordinateur ne fonctionnera pas correctement ! Par exemple, certaines cartes Adaptec ont comme réglage d'adresse par défaut 330, qui est aussi le réglage standard des cartes MPU MIDI. Dans ce cas, vous devez régler une des cartes, SCSI ou MIDI, sur une autre adresse !

Si vous utilisez Windows 3.1 ou 3.11

Windows 3.1 et 3.11 n'ont pas d'installation intégrée pour les cartes SCSI. Si vous faites tourner une de ces deux versions de Windows vous aurez besoin d'un gestionnaire "ASPI pour DOS" ou "ASPI pour Windows".

Avec certaines cartes, ce logiciel doit être acheté séparément. Par exemple, le gestionnaire "ASPI pour DOS" Adaptec fait partie d'un package appelé "EZ-SCSI" qui n'est pas toujours vendu avec la carte.

Le gestionnaire ASPI est nécessaire pour que Cubase puisse communiquer via SCSI sous Windows 3.1 ou 3.11. Vous ne pouvez pas faire fonctionner la carte avec le gestionnaire se trouvant dans la BIOS ROM.

-
- N'oubliez pas d'utiliser tous les utilitaires de diagnostic fournis avec votre version ASPI afin de vérifier que la carte et son gestionnaire ont été correctement installés, avant de commencer à utiliser votre carte avec Cubase !
-

Sélectionner l'appareil Akai Maître et régler les SCSI ID

- Si vous avez plusieurs DR-8/16, vous devez en désigner un comme maître, tous les autres seront esclaves.
C'est la même chose que d'utiliser le DR-8/16 sans Cubase. Ce réglage s'effectue au moyen de dip switches situés sur chaque appareil, voir le manuel d'utilisation Akai pour les détails.
 - Chaque DR-8/16 doit avoir son propre numéro SCSI ID.
Ceci s'effectue également au moyen d'un DIP switch situé sur la machine, voir le manuel d'utilisation Akai pour les détails. Notez que cet identifiant (ID) est valable uniquement pour le port SCSI-B. Il n'a rien à voir avec l'identifiant du disque dur SCSI, puisque celui-ci est connecté au port SCSI-A. Notez également que la carte SCSI est réglée le plus souvent sur le SCSI ID numéro 7, et donc aucun appareil Akai ne doit être réglé sur ce numéro, puisque chaque appareil d'une chaîne SCSI doit avoir un identifiant unique.
-
- Il n'est pas recommandé de modifier le réglage du maître ni les numéros SCSI ID après avoir commencé à travailler avec Cubase Audio. Ces réglages sont mémorisés dans chaque morceau (Song) Cubase et sont utilisés par le programme pour identifier les machines. Charger un morceau après avoir changé ces réglages peut conduire à des résultats désagréables !
-
- Le dernier DR-8/16 de la chaîne SCSI doit être muni d'une terminaison SCSI active, alors qu'elle doit être désactivée pour tous les autres.
Si vous n'avez qu'un seul DR-8/16, sa terminaison doit être activée. Là aussi, ce réglage est effectué par DIP switches sur l'appareil Akai.

Utilisation de plusieurs cartes SCSI

Si votre système le nécessite, vous *pouvez* utiliser plusieurs cartes SCSI, et avoir un ou plusieurs DR-8/16 connectés à chaque carte. Dans ce cas, notez que seuls les appareils connectés à chaque carte SCSI doit avoir un numéro SCSI ID spécifique, et que le dernier appareil de chaque chaîne SCSI doit être muni d'une terminaison active.

Numérotation des appareils

Un système de numérotation particulier est utilisé pour identifier les différentes unités DR-8/16 du système. Cela influe ensuite sur certaines opérations, comme la numérotation des voies, il est donc important de le respecter.

- Le maître a toujours le numéro 0 (zéro). Si vous n'avez qu'un seul DR-8/16, c'est le seul numéro que vous verrez jamais.
- Les unités esclaves sont numérotées en fonction de leur numéro SCSI. L'esclave ayant le numéro SCSI le plus bas sera numéro 1, la seconde sera numéro 2, etc. Si vous avez par exemple trois appareils esclaves ayant les SCSI ID 2, 5 et 7, ils seront identifiés respectivement comme esclaves 1, 2 et 3.

Le numéro de l'esclave est affiché sur l'écran du DR-8/16 à la fin de la séquence de boot (démarrage).

Branchements

- Avant toute connexion, veillez à ce que tous vos équipements soient éteints !
-

SCSI

1. Connectez la prise SCSI de l'ordinateur, sur le port SCSI-B de l'enregistreur maître.
2. Connectez la prise SCSI -B du maître, à la prise SCSI-B du premier appareil esclave.
3. Continuez à connecter tous les appareils esclaves de la chaîne SCSI, de la même manière.

MIDI

1. Connectez la prise MIDI Out de l'ordinateur à l'entrée MIDI In de l'appareil Akai maître.
2. Si vous avez plusieurs DR-8/16, connectez les appareils restants, chacun sur une autre sortie MIDI Out, ou utilisez les prises MIDI Thru de chaque DR-8/16 pour réaliser une connexion MIDI "en guirlande".

3. Connectez la sortie MIDI-Out de l'appareil Akai maître à une entrée MIDI In de l'ordinateur.
4. Si vous avez plusieurs DR-8/16, vous pouvez connecter la sortie MIDI Out de chaque appareil restant sur une entrée MIDI In de l'ordinateur. Bien que cela ne soit pas nécessaire, cela améliore la vitesse de certaines opérations MIDI, telles que obtenir des informations sur un fichier, connaître la durée d'enregistrement encore disponible sur les disques durs DR-8/16, etc.

AL-X-50

1. Si vous avez plusieurs DR-8/16 vous devez les relier tous ensemble au moyen de câbles de télécommande AL-X50 (voir le chapitre 14 du manuel d'utilisation AKAI pour les détails).

Connexions Audio

Pour tout ce qui concerne les connexions audio, nous nous référons à la documentation du DR-8/16.

Démarrage (Boot)

1. Allumez tous les disques durs et autres périphériques d'ordinateur.
2. Allumez les enregistreurs Akai esclaves (s'il y en a).
3. Allumez l'enregistreur Akai maître et attendez que toutes les machines aient fini leur "boot" (procédure de démarrage).
4. Allumez l'ordinateur.

Si vous utilisez Windows 95, un message sera affiché sur l'écran de l'ordinateur, indiquant qu'un nouvel appareil a été détecté:



5. Si le message ci-dessus apparaît, sélectionnez "Do not install a driver" et cliquez sur OK.

Vérifier la communication SCSI avec le DR-8/16

Nous vous recommandons de vérifier que tous les DR-8/16 apparaissent correctement sur le bus SCSI avant de continuer :

ASPI pour DOS

Si vous avez ASPI pour DOS installé et que vous allumez votre ordinateur, le pilote de la carte SCSI est capable de lister tous les appareils SCSI reconnus et leur numéro SCSI ID. Si cela ne se fait pas automatiquement, vous devez effectuer des modifications dans le fichier CONFIG.SYS (ajoutez un “/D” pour passer sur la ligne qui installe ASPIxDOS, où “x” est un chiffre.) Vérifiez les instructions fournies avec la carte SCSI, en cas de doute.

ASPI pour Windows

Si vous utilisez ASPI pour Windows, l'utilitaire “SCSI Interrogator” (ou équivalent) pourra vérifier que les appareils Akai apparaissent bien sur le bus SCSI.

En cas de problème

Si un des appareil *n'apparaît pas*, veuillez vérifier les points suivants :

- Avez-vous correctement réglé les terminaisons ?
- Tous les appareils ont-ils bien un numéro SCSI ID unique ?

Installer Cubase Audio XT

1. Reportez-vous au livret de Prise en Main et effectuez les sept premières étapes de la section “Installation du logiciel” page 27.
Si plus tard vous avez besoin de passer sur un autre système, [voir page 22](#).
2. Continuez par l'étape 8 page 28 du livret Prise en Main.

Lancement et réglages MIDI

Reportez-vous à nouveau au chapitre Installation du livret Prise en Main et effectuez les étapes suivantes :

- Lancez Cubase !
Le DR-8/16 sera automatiquement détecté et configuré pour fonctionner correctement lorsque vous lancerez Cubase. Lorsque la connexion à toutes les machines a été confirmée, une représentation du DR-8/16 apparaît à l'écran et les témoins d'enregistrement du ou des DR-8/16 clignotent. Tout problème détecté durant cette phase est indiqué par un message d'erreur (voir [page 95](#)).

Enfin, effectuez les étapes suivantes, toujours à partir du livret “Prise en Main”:

- Vérifiez l'installation de l'interface MIDI.
- Sauvegardez les réglages.

Effectuer les réglages Audio

Dans Cubase, sélectionnez “Hardware Setup” dans le menu Audio et réglez la zone de dialogue comme ceci :

Réglage :	Description :
Sample Frequency	À régler sur 44.1 ou 48kHz pour avoir respectivement une qualité audio CD ou DAT. Si vous prévoyez d'utiliser les entrées/sorties numériques, il est important que ce réglage corresponde à l'équipement connecté.
Sync	À régler sur la fréquence d'image habituellement utilisée pour la vidéo dans votre pays. L'Europe utilise 25 fps et les U.S.A utilisent normalement 29.97 dfps, pour tout ce qui concerne la télévision.
Quick images	À laisser désactivé pour un meilleur rendu détaillé des formes d'onde. Si vous trouvez le temps long pendant la création des formes d'onde, activez-le.
Mixer display swapping	Si ce réglage est activé, l'écran du DR-8/16 affichera graphiquement les réglages de niveau et de panoramique effectués dans Cubase.
Enable front panel	Laissez ce réglage désactivé pour le moment. Pour les détails, voir page 58 .

Réglage :	Description :
Akai recorder as remote	Laissez ce réglage désactivé pour le moment. Pour les détails, voir page 58 .
Recorder and Record Disk	Si vous n'avez qu'un seul DR-8/16 et un seul disque, ne vous préoccupez pas de ces réglages. Si vous n'avez qu'un seul DR-8/16 mais plusieurs disques, utilisez le menu local "Record Disk" pour sélectionnez le disque qui servira à l'enregistrement. Si vous avez plusieurs DR-8/16 et plusieurs disques, utilisez les menus locaux pour sélectionner chaque unité (Recorder) et pour chacune d'elles, le disque d'enregistrement (Record Disk).
Info	Ce bouton permet d'obtenir diverses informations sur le disque sélectionné.

Que faire ensuite ?

Vous pouvez ensuite procéder à l'enregistrement en vous reportant au livret Enregistrement Audio fourni. Pour les différences entre Cubase (Score) et Cubase Audio XT, voir les chapitres suivants.

Passer à une autre configuration audio

Si vous devez lancer Cubase Audio XT avec d'autres appareils que ceux mentionnés pour cette installation, vous disposez de deux méthodes :

En le réinstallant

C'est la méthode la plus sûre et la plus simple. Réinstallez simplement le programme en indiquant le même répertoire de destination. Pour les fichiers qui doivent être modifiés, comme le morceau de démarrage "def.all", il vous sera demandé si vous souhaitez conserver la version déjà installée ou si vous voulez en réinstaller une nouvelle.

En modifiant le fichier cubaseda.ini

C'est l'option la plus délicate.

-
- Si vous ne vous sentez pas suffisamment à l'aise pour modifier le fichier "cubaseda.ini", utilisez plutôt la méthode de réinstallation décrite ci-dessus.
-

Dans le répertoire Cubase Audio XT vous trouverez un dossier intitulé “audio”. Dans celui-ci se trouve *un dossier pour chacun* des équipements audio accepté par Cubase Audio XT. Dans chacun de ces dossiers, se trouve un fichier nommé “adevice.dll”. Le système audio que le programme utilise dépend du fichier “adevice.dll” qui est chargé au démarrage.

L’instruction indiquant le fichier à charger se trouve dans le fichier “cubaseda.ini”. Si vous la modifiez, Cubase Audio XT utilisera un autre système.

Procédez comme ceci :

1. Cubase Audio XT ne doit être lancé.
2. Ouvrez un éditeur de texte, par exemple Notepad.
3. Recherchez et ouvrez le fichier “cubaseda.ini”, situé dans votre répertoire Cubase Audio XT.
4. Recherchez la section PREFS.
5. Modifiez la ligne du chemin d’accès “AudioPrefs=” afin qu’elle désigne le répertoire correspondant à l’appareil audio que vous voulez utiliser.
6. Sauvegardez le fichier.
7. Lancez Cubase Audio XT.
Si le chemin d’accès est correct, le nouvel appareil sera utilisé.

A propos des voies Audio

Le DR-8/16 est un système multivoie, c'est-à-dire que 8/16 enregistrements différents peuvent être relus en même temps. Vous pouvez aussi enregistrer un maximum de 8/16 voies ("piste" en "langage Akai") simultanément. Chaque voie est mono-phonique, elle ne peut donc relire qu'un seul enregistrement mono. Pour faire un enregistrement stéréo, vous devez utiliser deux voies, voir [page 35](#).

Voies et unités DR multiples

Si vous disposez de plusieurs DR-8/16, le nombre de voies augmente en conséquence en commençant par le maître et en continuant par les esclaves, par ordre numérique. Si vous avez par exemple un DR-16 maître, un DR-8 comme esclave n°1 et un autre DR-16 comme esclave n°2, les voies de chaque machine correspondront aux voies Cubase suivantes:

Unité Akai :	Voie DR ("piste"):	Voie Cubase :
DR-16 maître	1 à 16	1 à 16
DR-8 esclave 1	1 à 8	17 à 24
DR-16 esclave 2	1 à 16	25 à 40

Enregistrement sur une seule piste

Préparatifs

Pour un enregistrement de base, nous vous recommandons d'effectuer toutes les manipulations depuis Cubase, et de ne pas toucher à la face avant du DR-8/16. Afin de ne rien modifier accidentellement sur le DR-8/16, suivez ces étapes :

1. Sélectionnez Hardware settings dans le menu Audio.
2. Veillez à ce que l'option "Enable front panel" *ne soit pas* activée.
3. Cliquez sur OK.

Assignation de Input 1+2 – Utilisation des entrées numériques

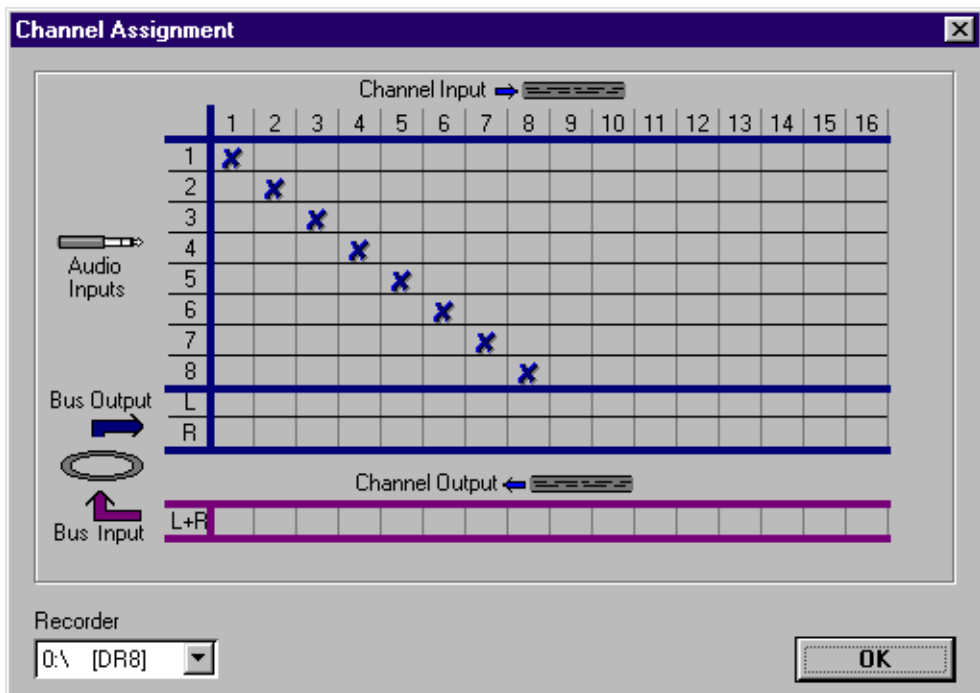
Les signaux reçus aux entrées Input 1 et 2 (voir ci-dessous) proviennent habituellement des prises analogiques 1 et 2. Mais, si vous voulez enregistrer des signaux audionumériques, ouvrez le dialogue Routing (dans le menu Options) et sélectionnez les options d'assignation "Input 1+2" :

Option :	Description :
Analog	Les entrées analogiques "Analog Inputs" 1 et 2 sont utilisées.
Digi XLR	L'entrée XLR compatible AES/EBU XLR est utilisée.
Digi RCA	L'entrée RCA compatible S/PDIF est utilisée.

Assignment des voies

L'assignation de l'entrée audio est gérée comme ceci :

1. Sélectionnez "Channel Assignment..." dans le menu Audio.
Une fenêtre apparaît permettant de connecter les entrées audio aux voies d'enregistrement de Cubase.



La fenêtre d'assignation de voie "Channel Assignment".

- Si vous disposez de plusieurs unités DR-8/16, sélectionnez celle dont vous souhaitez effectuer les réglages, dans le menu local "Recorder" en bas de la zone de dialogue.

3. Pour définir les connexions, cliquez dans la "grille" composée de rangées et de colonnes.
- Les rangées (Audio Inputs) correspondent aux "pistes" physiques de votre DR-8/16, numérotées dans la colonne tout à fait à gauche.
 - Les colonnes (Channel Input) correspondent directement aux voies audio dans Cubase Audio XT. Si, par exemple vous affectez une entrée sur "Audio Channel 3", l'enregistrement s'effectuera sur une piste réglée sur la voie (Chn) 3 de la fenêtre d'Arrangement.

Bus Output et Bus Input (Sortie et Entrée Bus)

Ces options servent à mixer plusieurs voies audio en une ou deux voies, voir [page 40](#).

Caractéristiques des fichiers d'enregistrement

Automatique

Si vous ne faites rien d'autre, Cubase créera de nouveaux fichiers dès que vous commencerez à enregistrer, ayant les caractéristiques suivantes :

- Le numéro de la voie sert à déterminer quel DR-8/16 sera utilisé, comme décrit à la [page 24](#).
- Les fichiers créés automatiquement, se trouvent par défaut sur le disque dur portant l'identifiant SCSI ID le plus faible (sinon vous décidez de choisir un autre disque dur manuellement).
- Le nom du fichier utilise la formule suivante : *Rr-c-t*, où "R" est la lettre "R", "r" est le numéro de l'enregistreur, "c" est le numéro de voie ("piste") et "t" est le numéro de la prise ("take"). Par exemple le dixième enregistrement sur la voie 3 de l'appareil maître (numéro 0), sera dans le fichier intitulé "R0-3-10".

Manuel

Si vous le souhaitez, vous pouvez indiquer manuellement le nom du fichier et son emplacement sur le disque, avant l'enregistrement :

1. Ouvrez l'Inspecteur ou la fenêtre Monitor, et cliquez sur le bouton du Nom de fichier "File Name" correspondant à la voie que vous prévoyez d'enregistrer.

Un sélecteur de fichier spécial Akai apparaît, où vous pouvez indiquer le nom et l'emplacement du fichier.

Un fichier défini pour l'enregistrement dans
l'Inspecteur et dans la fenêtre Monitors



File Name

RHM-GIT

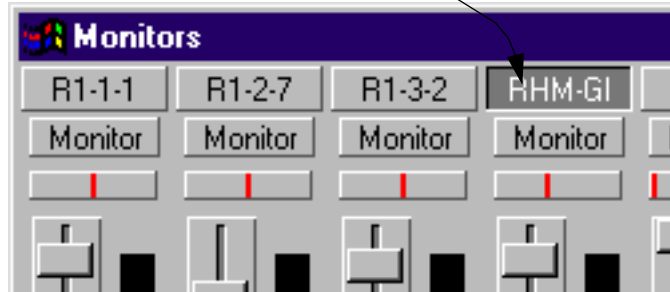
Rec Chn Mode

Mono

Free Space

57:32

Monitor



2. Si plusieurs disques durs sont connectés à l'enregistreur sélectionnez celui sur lequel vous voulez enregistrer, parmi la liste des disques durs.
3. Dans le champ File name, indiquez le nom de l'enregistrement.

Les noms de fichiers obéissent aux règles suivantes :

- Les noms de fichiers peuvent comporter plus de huit caractères.
- les caractères "?" et "." ne sont pas autorisés.
- Le nom *ne doit pas* commencer par "~", "#" ou " " (espace).

-
- Le DR-8/16 n'utilise pas de répertoire ni de dossier. Tous les fichiers sont sauvegardés au "premier niveau" du disque dur.
-

Espace disque disponible

Dans l'Inspecteur, vous pouvez toujours voir de combien d'espace disque vous disposez, en minutes. Veuillez noter qu'il s'agit du temps d'enregistrement disponible pour l'enregistreur ("Recorder") et le disque sélectionnés, pas pour tous les disques du système. Pour passer à un autre disque, utilisez les méthodes de définition de fichier manuelles décrites précédemment.

Monitoring

Comme indiqué dans le manuel du DR-8/16, le paramètre Channel Rec du DR-8/16 est un contrôle de monitoring. Dans Cubase, Channel Rec est contrôlé via le bouton Monitor dans l'Inspecteur. Ce contrôle est indépendant pour chaque piste, il s'utilise selon deux méthodes :

- Sélectionnez une piste et cliquez sur le bouton Monitor dans l'Inspecteur.
- Cliquez sur le bouton Monitor correspondant dans la fenêtre Monitor.

Le monitoring fonctionne de la façon suivante :

- En mode Stop, vous entendez le signal d'entrée si Monitor est activé et rien du tout si Monitor est désactivé.
- Pendant un enregistrement, vous entendez toujours le signal d'entrée de la voie.
- Pendant la lecture, vous entendez toujours ce qui est enregistré sur la piste.

Pour de plus amples renseignements, voir la documentation du DR-8/16.

Niveaux d'enregistrement

Pour tout ce qui concerne le réglage des niveaux d'enregistrement, voir le manuel du DR-8/16. Notez toutefois que lorsque le monitoring est activé, le signal passe par les convertisseurs A/D D/A du DR-8/16, ce qui signifie que vous pouvez entendre la sortie de l'appareil pour vérifier toute dégradation de la qualité du signal due à des niveaux mal réglés.

Réaliser un enregistrement et Punch In/Out

L'enregistrement audio avec le DR-8/16 s'effectue comme pour le MIDI. Par exemple, toutes les méthodes possibles de punch in et out sont valables.

A propos des formes d'onde

Deux réglages déterminent quelle sorte de forme d'onde vous obtiendrez dans les Parts, le Pool et l'Éditeur Audio :

- Si Use Waveforms du menu Audio est *désactivé*, vous n'aurez aucune forme d'onde. Mais, vous pouvez à tout moment créer des images de forme d'onde pour le fichier déjà enregistré, voir le livret Audio pour les détails.
- Si Use Waveforms est activé dans le menu Audio, les formes d'onde seront affichées.
- Si "Quick Images" est aussi activé dans le dialogue Hardware Setup, ces formes d'onde apparaîtront plus rapidement, mais avec moins de détails.
- Si "Quick images" est *désactivé*, Cubase générera des formes d'onde ayant beaucoup de détail. Cela se produit après chaque enregistrement et nécessite un certain temps de traitement (une barre de progression apparaît).

Enregistrement en cycle

Il est possible d'effectuer des enregistrements en cycle avec le DR-8/16, mais seul le premier "tour" est enregistré.

Enregistrement stéréo

Le DR-8/16 est essentiellement un système mono, donc chaque voie (“piste”) ne peut relire qu’un enregistrement mono. Un enregistrement stéréo occupera donc deux voies. Pour enregistrer en stéréo, procédez comme ceci :

Réglage du DR-8/16

1. Connectez la source stéréo aux deux entrées.
 2. Ouvrez le dialogue Input Routing et réglez les options afin que les deux entrées soient connectées à deux voies adjacentes, par exemple voies 3 et 4, ou voies 7 et 8.
 3. Sélectionnez une piste et réglez-la sur la première voie à enregistrer. Dans les exemples ci-dessus, ce serait respectivement la voie 3 ou 7.
-
- Vous ne pouvez pas enregistrer en stéréo sur la voie finale de chaque DR-8/16.
4. Veillez à ce qu’aucune des deux voies ne soit “occupée” (déjà utilisée) à l’endroit du morceau où vous souhaitez enregistrer.
Si une des voies est accidentellement occupée par un autre enregistrement, celui-ci sera coupé lorsque l’enregistrement stéréo commencera.
 5. Réglez Channel Mode sur Stéréo, dans l’Inspecteur.

Réaliser l'enregistrement

1. Préparez un fichier pour enregistrer.
2. Activez l'enregistrement comme d'habitude.
Le signal est enregistré dans deux fichiers mono, qui seront traités comme un fichier stéréo.

Edition d'enregistrements stéréo

Comme les enregistrements stéréo sont composés de deux fichiers jouant sur deux voies adjacentes, ils apparaissent comme un seul événement composé de deux courbes audio, dans l'éditeur Audio. Ces deux voies partagent la même courbe de volume.

-
- Cet événement occupe deux voies - celle où il réside et la suivante !
-

Mis à part ce fait, l'édition d'enregistrements stéréo n'est pas différente de celle des enregistrements mono.



Un enregistrement stéréo, résidant sur la voie 1, mais occupant en fait les voies1 et 2.

Enregistrements stéréo et assignation de voies

- Vous pouvez régler un événement stéréo pour qu'il joue sur n'importe quelle voie, sauf *la voie finale*, celle portant le numéro le plus élevé sur chaque unité DR-8/16. Si par exemple, vous ne disposez que d'un seul DR-8, les enregistrements stéréo pourront être relus sur les voies 1 à 7 mais pas à partir de la voie 8.
-
- Ne faites pas se chevaucher des événements stéréo et mono, ce qui produirait des coupures brusques pendant la lecture. Il n'y a aucune restriction dans Cubase vous empêchant d'arriver à une telle situation, vous devez donc faire très attention si vous utilisez à la fois des événements mono et stéréo dans le même morceau.
-

Enregistrement multipiste

L'enregistrement multipiste peut être effectué comme indiqué dans le livret Enregistrement Audio. Les règles suivantes s'appliquent :

- Vous devez régler chaque piste sur laquelle vous voulez enregistrer, sur un numéro de voie différent et activer l'enregistrement dans la colonne "R" de chacune des pistes.
- Vous pouvez mélanger des enregistrements mono et stéréo, tant que ceux-ci n'utilisent pas les mêmes voies. Si vous faites par exemple un enregistrement stéréo sur la voie 3, il occupera les voies 3 et 4. Vous ne devez donc pas enregistrer sur la voie 4 puisqu'un enregistrement stéréo a été effectué sur la voie 3.

Dans tous les cas (mono ou stéréo), le monitoring, et en fait l'enregistrement, est réalisé comme un enregistrement sur une seule piste.

Enregistrement à partir du “Bus” – Mixage

Vous pouvez mixer plusieurs enregistrements audio en un seul fichier audio, mono ou stéréo. Ceci grâce à la fonction Bus du DR-8/16.

Supposons que vous n’avez plus assez de voies audio, mais que vous avez encore des enregistrements à faire. Si vous avez par exemple enregistré des harmonies de voix en fond sonore, vous pourriez mixer toutes les pistes vocales et utiliser cet enregistrement composite dans le mixage final. Les pistes (voies) précédemment utilisées par toutes les harmonies vocales peuvent alors servir à ajouter de nouveaux instruments.

Si le mixage (ou “bounce”) doit être en stéréo, un maximum de six voies peuvent être mixées. Si le mixage doit être en mono, vous pouvez mixer sept voies.

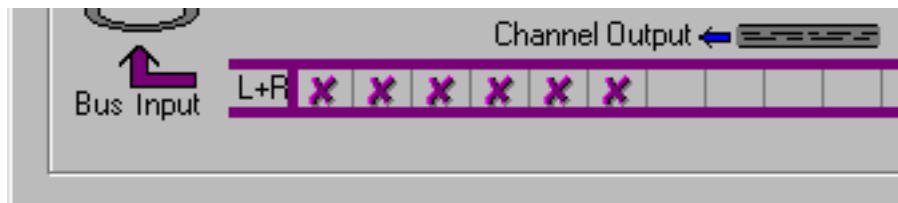
Dans ce qui suit, nous désignons par *pistes source* les pistes initialement enregistrées et *pistes de destination* les pistes mixées. Procédez comme ceci :

Réglage des pistes Source

1. Enregistrez toutes les pistes source.
2. Si vous désirez appliquer une égalisation séparément à chaque piste source, faites-le afin qu'elles soient relues comme il convient.
3. Si vous voulez créer un mixage spécial (peut être dynamique), qui doit être pris en compte dans la ou les piste(s) de destination, faites-le sur les pistes source, à votre guise.
Pour les détails concernant l'égalisation et l'automation, voir plus loin dans ce manuel.
4. Si la destination doit être en stéréo, réglez le panoramique.
5. Si la destination doit être en mono, réglez le panoramique de toutes les pistes source afin qu'elles jouent sur un seul côté de l'image stéréo.
En d'autres termes, réglez le panoramique complètement à gauche ou à droite, selon la voie audio de destination, voir plus loin.

Assigner les signaux Source aux Bus

1. Ouvrez le dialogue Channel Assignment.
2. Pour les voies que vous souhaitez inclure dans le mixage, cliquez dans les champs "Bus Input" en bas du dialogue.
Ceci assigne toutes ces voies audio au bus stéréo interne du DR-8/16.



Dans l'exemple ci-dessus, les voies 1 à 6 sont assignées au bus.

3. Fermez le dialogue.
Vous avez maintenant réglé tout ce qui concerne les pistes source.

Régler les pistes de Destination

Vous disposez de trois options pour les pistes de destination :

- Utiliser une piste mono.
Ceci enregistre *soit* la voie gauche, *soit* la voie droite du bus.
- Utiliser deux pistes mono.
Ceci enregistre respectivement sur chaque côté, gauche et droit, du bus.
- Utiliser une piste stéréo.
Ceci enregistre à la fois sur les deux côtés, gauche et droit, du bus.

Procédez comme ceci :

1. Choisissez une ou éventuellement deux pistes de destination pour enregistrer.
Ceci implique de : définir les fichiers, régler correctement le commutateur Mono/stéréo, etc. Veuillez observer les points suivants :
 - Ne réglez pas la ou les piste(s) de destination sur le même numéro de voie qu'une des pistes source.
 - Si vous enregistrez sur deux pistes mono, vous devez activer Multirecord et régler les deux pistes en mode Record.

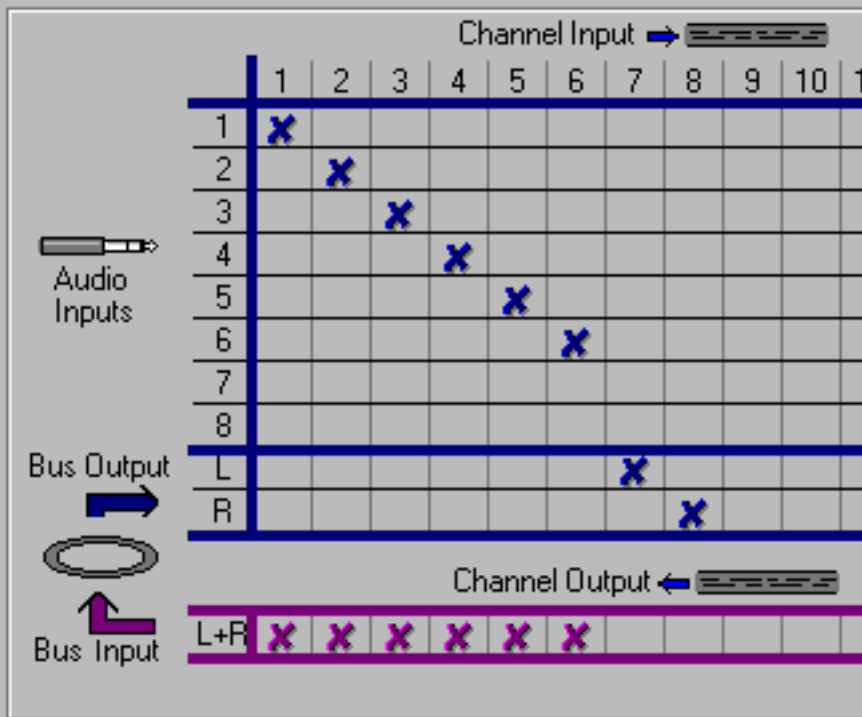
- Si vous enregistrez en stéréo, vous ne pouvez pas enregistrer sur la voie portant le numéro le plus élevé d'un enregistreur.

A	M	C	Track	Chn	Out
		↶	BVoX LoL	1	AK
		↶	BVoXMidL	2	AK
		↶	BVoXHiL	3	AK
		↶	BVoXLoR	4	AK
		↶	BVoXMidR	5	AK
		↶	BVoXHiR	6	AK
		↶	BVoXStereo	7	AK
		↶	Audio 8	8	AK

Dans cet exemple, les six premières pistes seront mixées dans la piste "BVoXStereo".

2. Ouvrez le dialogue Channel Assignment et cliquez dans la grille afin que les sorties "Bus Output L" (le côté gauche du bus) et "Bus Output R" soient connectées aux voies sur lesquelles vous prévoyez d'enregistrer.
 - Si vous enregistrez sur une seule piste mono, vous avez seulement besoin d'indiquer une voie pour "L" ou "R".
 - Si vous enregistrez sur deux voies mono, vous devez indiquer que les deux sont connectées à la sortie Bus Output.
 - Si vous enregistrez en stéréo, vous devez indiquer deux voies. L'enregistrement utilisera la piste désignée et la suivante, comme pour n'importe quel enregistrement stéréo (voir [page 35](#)).

Channel Assignment



Dans cet exemple, "Bus Output L" sera enregistré sur la voie 7 et "Bus Output R" sur la voie 8. Si cette piste de destination avait été réglée sur la voie 7 et stéréo, les deux voies de sortie du Bus auraient été enregistrées sur cette piste.

3. Fermez le dialogue.
4. Si vous voulez réaliser le mixage en punch in/out automatique, placez les locateurs gauche et droit et activez In et Out dans la Barre de Transport.

Enregistrons !

1. Effectuez l'enregistrement sur la ou les piste(s) de destination.
2. Fermez (Mute) toutes les pistes source et éventuellement la piste de Mixage pour ajuster leur volume, panoramique, etc.
3. Faites jouer la piste de destination.

Vous pouvez maintenant, si besoin est, effacer les pistes source et leurs fichiers audio. Cependant, vous pouvez aussi les conserver dans l'Arrangement, fermées, si vous avez assez de place sur le disque dur pour garder ces fichiers. Ceci vous permettra d'y revenir plus tard, et de refaire le mixage si nécessaire.

Notez que le fait de mixer *une seule* piste sur une autre est un moyen d'effectuer un réglage d'EQ ou un changement de volume dynamique, sur un fichier audio entier.

Assignation de sortie - Le dialogue Routing

Le dialogue Routing, ouvert à partir du menu Audio, permet de régler l'assignation des différentes sorties du DR-8/16:

Digital Outputs (Sorties numériques)

Le mixage stéréo provenant du DR-8/16 est toujours transmis à la fois aux entrées analogiques et numériques. Mais, vous pouvez utiliser les contrôles de la section Digital Outputs du dialogue Channel Assignment pour déterminer *laquelle* des sorties numériques sera utilisée, XLR (AES/EBU) ou RCA (S/PDIF).

Send 1 et 2

Cette section permet de définir si les sorties Send 1 et 2 seront pré- ou post- fader. Voir le manuel d'utilisation Akai pour les détails.

Aux Send

Ici vous pouvez définir si les envois Sends fonctionneront en mono ou en stéréo. Voir le manuel d'utilisation Akai pour les détails.

Output (Assignment)

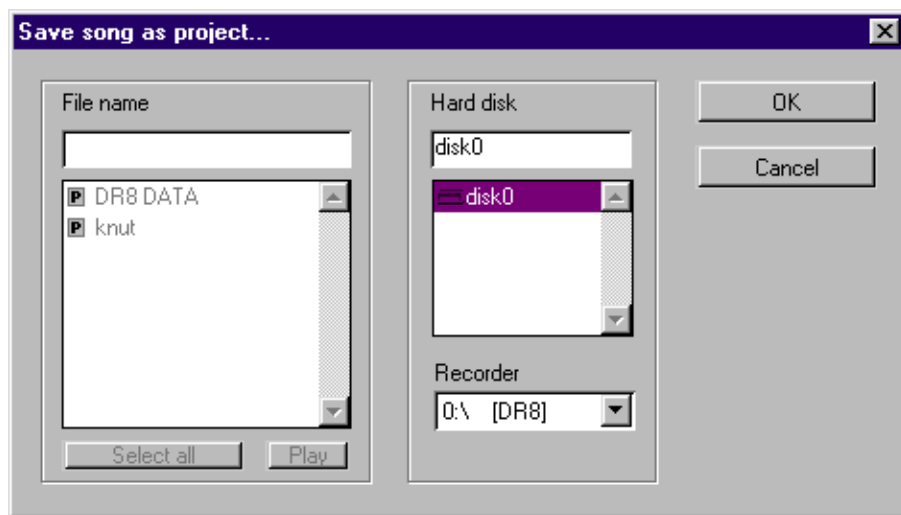
Cette option n'est disponible que sur le DR-16. Elle permet de passer de l'un à l'autre des modes d'assignation de sortie du DR-16, MULTI et MIX. Voir le manuel d'utilisation Akai pour les détails.

Gestion des fichiers

La grosse différence entre la gestion des fichiers sur un système DR-8/16, comparée à la gestion des fichiers sur Cubase avec une carte son, est que les fichiers audio ne sont pas mémorisés sur le disque dur du PC, mais sur le ou les disque(s) dur(s) spéciaux du DR-8/16. Ceci entraîne les implications suivantes :

- L'archivage des fichiers audio est effectué en utilisant les méthodes et utilitaires, et non pas via Cubase Audio.
- Si vous voulez jouer les morceaux avec une autre version de Cubase Audio, les fichiers audio doivent être copiés depuis le disque dur DR-8/16 sur un disque dur d'ordinateur.

Le sélecteur de fichier DR-8/16



Comme vous devez souvent accéder aux fichiers sur le(s) disque(s) dur(s) DR-8/16 et que ces fichiers n'obéissent pas aux conventions DOS ou Windows, Cubase dispose d'un sélecteur de fichier spécial DR-8/16, qui apparaît dans les cas suivants:

- Lorsque vous spécifiez un fichier à enregistrer (voir [page 30](#)).
- Lorsque vous importez des fichiers dans le Pool (voir le manuel Cubase).
- Lorsque vous transférez des fichiers entre l'ordinateur et le DR-8/16 (voir [page 54](#)).
- Lorsque vous sauvegardez un morceau sous forme d'un projet DR-8/16 (voir [page 91](#)).

- Lorsque vous effacez des fichiers d'un disque dur du DR-8/16 (voir [page 93](#)).
- Lorsqu'un fichier est introuvable lors du chargement d'un morceau (voir le manuel Cubase).

La gestion des fichiers dans le DR-8/16 est différente de la gestion des fichiers DOS/Windows de part les aspects suivants :

- Il n'y a pas de dossier ni de répertoire, les fichiers résident "à plat" sur le disque.
- Les noms de fichiers interprètent différemment les majuscules ou minuscules "LeadVox" et "leadvox" seront considérés comme deux fichiers différents.
- Les noms de fichiers peuvent comporter plus de huit caractères.
- Les caractères "?" et "." ne sont pas autorisés.
- Les noms ne doivent pas commencer par "~", "#", ou " " (espace).

Le sélecteur de fichier Cubase DR-8/16 dispose des fonctionnalités suivantes (toutes ne sont pas toujours applicables) :

- Vous pouvez spécifier un des "Recorders" de votre système, c'est-à-dire une des unités DR-8/16.
- Après avoir sélectionné un "Recorder", vous pouvez utiliser la liste des disques pour choisir un des disques durs connectés à ce "Recorder".
- La liste et le champ de nom de fichier permet de sélectionner des fichiers (pour les charger) et de leur donner un nom (pour les sauvegarder).
- Dans la liste des fichiers, vous pouvez voir si un fichier est stéréo (◉◉) ou mono (◉).

- Le fichier sélectionné peut être lu en cliquant sur le bouton Play. Pour arrêter la lecture avant la fin du fichier, cliquez à nouveau sur ce bouton.
- Lors de l'importation ou du chargement, vous pouvez sélectionner plusieurs fichiers en appuyant sur [Shift] tout en cliquant dans la liste des fichiers. Vous pouvez aussi sélectionner tous les fichiers présents sur le disque en cliquant sur le bouton "Select all".

Différences dans l'éditeur Audio

La seule différence entre l'éditeur Audio si Cubase Audio XT est utilisé avec le DR-8/16, comparé à Cubase/Cubase Score avec cartes audio, est la gestion stéréo, qui est décrite [page 35](#).

Importer et Exporter des fichiers Audio

Il existe trois opérations d'import/export possibles :

- Importer des fichiers depuis le disque dur DR-8/16 dans le Pool.
Permet d'utiliser tout fichier enregistré avec le DR-8/16, dans un morceau (Song) Cubase.
- Transfert de fichiers audio du disque dur PC sur le disque dur DR-8/16.
Permet d'utiliser les fichiers créés dans d'autres programmes, dans votre morceau Cubase.
- Transfert de fichiers du disque dur DR-8/16 sur le PC.
Permet d'utiliser des fichiers enregistrés sur le DR-8/16, dans d'autres programmes.

Importer des fichiers DR-8/16 dans le Pool

La commande "Import Audio File" se trouve dans le menu local File du Pool. Elle permet d'ajouter des fichiers dans le Pool ayant été créés dans d'autres morceaux Cubase Songs ou avec le DR-8/16 utilisé seul (des fichiers qui résident déjà sur les disques durs DR-8/16). Vous pouvez ensuite faire glisser ces fichiers du Pool vers votre Arrangement pour les utiliser dans les Pistes et les Parts.

La commande "Import Audio File" est décrite dans le manuel principal Cubase Audio. La seule différence dans cette version est que le sélecteur de fichier DR-8/16 apparaît. Il est décrit à la [page 50](#).

Transfert de fichiers du PC vers le DR-8/16

Si vous avez des fichiers audio sur votre ou vos disque(s) dur(s) PC, ceux-ci peuvent être copiés sur un disque dur DR-8/16 et sont en même temps ajoutés au Pool.

Les formats de fichier suivants sont acceptés :

- Wave (WAV) et AIFF.
- Mono et stéréo
- 8 et 16 bits. Cependant, les fichiers 8 bits seront convertis en 16 bits pendant le transfert.
- Diverses fréquences d'échantillonnage. Cependant, la fréquence d'échantillonnage de certains fichiers sera convertie pendant le transfert, selon le tableau ci-dessous.

Fréquence d'échantillonnage du fichier PC :	Convertie en :
48 kHz	Pas de conversion
44.1 kHz	Pas de conversion
32 kHz	Pas de conversion
44.056 kHz	Pas de conversion
22.050 kHz	44.1 kHz
11.025 kHz	44.1 kHz

-
- Notez qu'un fichier ayant une fréquence d'échantillonnage ne correspondant pas avec celle du morceau en cours sera relu à une vitesse et une hauteur incorrectes dans Cubase !
-

Pour transférer le fichier, procédez de cette façon :

1. Sélectionnez "Import Audio File" dans le menu local File du Pool.
Le dialogue d'importation DR-8/16 apparaît.
2. Cliquez sur le bouton "Import from PC".
Un sélecteur de fichier Windows standard apparaît à la place.
3. Situez le fichier.
Cubase ajoute un bouton "Info" à ce sélecteur, donnant des informations à propos du fichier sélectionné, avec lequel vous pouvez vérifier si le format de fichier peut être importé.
4. Sélectionnez un fichier et cliquez sur OK.
Un dialogue de sauvegarde DR-8/16 apparaît.
5. Sélectionnez le "Recorder" (unité DR-8/16) et le disque dur sur lequel vous voulez le sauvegarder.
6. Si vous voulez, modifiez son nom.
Le nom de fichier "PC" d'origine est suggéré par défaut.

7. Cliquez sur OK.

Le fichier est copié, ce qui peut prendre un certain temps. Une ligne de progression représente le transfert du fichier. Après cela, celui-ci apparaît dans le Pool d'où il peut être glissé dans l'Arrangement.

Transfert de fichiers du DR-8/16 dans le PC

Les fichiers se trouvant sur tout disque dur DR-8/16 peuvent être transférés dans le disque dur de votre ordinateur. Aucune conversion n'est effectuée, mais vous pouvez choisir entre le format de fichier AIFF et WAVE (Wave) lors de la sauvegarde. Procédez comme ceci :

1. Sélectionnez Export Audio File dans le menu local File du Pool.
2. Utilisez le sélecteur de fichier DR-8/16, pour sélectionnez le "Recorder" (unité DR-8/16) et le disque dur où se trouve le fichier.
3. Sélectionnez le fichier dans la liste et cliquez sur OK.
Un dialogue de sauvegarde Windows standard apparaît.
4. Indiquez un disque, un format de fichier et un nom, puis cliquez sur OK.
Le fichier est copié, ce qui peut prendre un certain temps. Une ligne de progression représente le transfert du fichier.

Utiliser la face avant du DR-8/16

Normalement, la face avant du DR-8/16 est totalement désactivée. Cependant, si vous êtes habitué à faire fonctionner votre unité Akai depuis sa face avant, vous préférerez y effectuer certaines opérations. Pour une liste complète des fonctions pouvant être effectuées directement depuis le DR-8/16 (fonctions ne pouvant être effectuées à partir de Cubase), voir [page 79](#).

Ce que vous ne devez pas faire !

-
- Si vous activez la face avant, comme décrit ci-après, vous pourriez effectuer certaines actions sur le DR-8/16 qui feraient perdre le contact entre Cubase et le DR-8/16, ou qui pourraient même détruire vos données. Aussi *ne faites aucune* des actions suivantes :
-

- Charger un projet.
- Activer l'enregistrement à partir de la face avant du DR-8/16.
- Effectuer n'importe quelle édition sur le DR-8/16.
- Effectuer n'importe quelle opération disque sur le DR-8/16, telles que Restore, Erase, Format, Cleanup, Minimize ou Copy.
- Changer l'identifiant (ID) MIDI-Device.
- Désactiver la synchro ou modifier la vitesse de synchro.
- Modifier la fréquence d'échantillonnage.
- Changer le mode Record.

- Modifier le réglage Repeat.
- Modifier les points in/out.
- Activer l'Auto Punch.
- Activer le Preroll.
- Activer la fonction Varispeed.
- Activer la fonction Rehearsal (Simulation).

Activer la face avant du DR-8/16

1. Ouvrez le dialogue Hardware Setup.
2. Veillez à ce que "Enable Front Panel" soit activé.
3. Si vous voulez déclencher la lecture à partir des commandes de transport du DR-8/16, veillez aussi à ce que "Akai-recorder as remote" soit activé.
4. Cliquez sur OK.

Lecture à partir de la face avant du Akai

Si l'option "Akai-recorder as remote" est activée, vous pouvez utiliser les commandes de transport du DR-8/16 pour la lecture. Comme Cubase est toujours synchronisé avec le DR-8/16, vous pouvez donc démarrer, arrêter, aller à un point précis à partir de l'unité Akai et tout suivra.

Mixage et utilisation de l'égalisation

Réglages de Volume et de Panoramique

- Le volume de toute voie ("piste") audio peut être réglé de trois manières :
 - Pour chaque événement, dans l'éditeur Audio.
 - Pour chaque voie, dans la fenêtre Cubase Mixer.
 - Pour chaque voie, dans la fenêtre Monitor.
- Le Panoramique de toute voie ("piste") audio peut être réglé de deux manières :
 - Pour chaque voie, dans la fenêtre Cubase Mixer.
 - Pour chaque voie, dans la fenêtre Monitor.
- Les fonctions Send et EQ ne peuvent être contrôlées que depuis la fenêtre Cubase Mixer.

Ce qui suit décrit chacune de ces fenêtres et explique comment elles interviennent dans le processus de mixage.

Les événements de Volume dans l'éditeur Audio

Comme décrit dans le chapitre concernant l'Éditeur Audio dans le livret Enregistrement Audio, chaque *Événement* peut avoir sa propre courbe de volume indépendante. Ceci permet d'avoir un contrôle du volume de chaque événement spécifique de votre production (dont les fondus-enchaînés “fades in et out”), quelle que soit la voie audio sur laquelle chaque événement est relu.

La fenêtre Mixer

La fenêtre Mixer fournit un contrôle complet des volumes, panoramiques, envois vers les effets, etc. Il n'y a pas de commande particulière de Mute, mais en automatisant les volumes vous obtiendrez le même effet.

Les changements effectués dans la fenêtre Mixer sont appliqués à chaque *voie audio* de votre système. Si pour une certaine voie, vous effectuez un panoramique vers la gauche dans l'image stéréo, tous les événements relus sur cette voie audio apparaîtront sur la voie gauche du mixage.

Tous les contrôles de la fenêtre Mixer peuvent être automatisés, pour obtenir un mixage totalement assisté par ordinateur.

La fenêtre Monitor

La fenêtre Monitor trouve tout son intérêt en enregistrement, elle permet en effet de régler rapidement la balance entre les voies audio. Il n'y a que les réglages de Volume, Panoramique et Mute, et la fenêtre Monitor ne peut pas être automatisée. De plus, les boutons Mute de cette fenêtre sont un moyen rapide et temporaire de réduire au silence toute sortie de voie audio.

Utilisation des Mixer Maps (configurations de mixage) standard

-
- Les descriptions qui suivent concernent les systèmes n'utilisant qu'un seul DR-8/16. Si vous en utilisez plusieurs, reportez-vous à la [page 75](#) pour davantage d'informations à ce sujet.
-

Réglages

Afin qu'une Mixer Map puisse contrôler le DR-8/16, celle-ci doit être configurée pour réagir aux informations du mixeur via MIDI. Les messages de contrôle MIDI utilisés dans ce but doivent aussi correspondre aux réglages de la Mixer Map :

1. Ouvrez le dialogue MIDI Mixing Controller.
2. Veillez à ce que l'option MIDI Controller Assignment soit activée.

3. Si vous n'avez pas touché aux autres réglages de ce dialogue vous pouvez le fermer dès maintenant. Sinon, vérifiez que toutes les options concernant le mixeur ont leur réglage par défaut, comme l'indique le tableau [page 74](#).

Notez que si aucune carte d'égalisation n'est installée dans votre DR-8/16, certains réglages apparaîtront en gris.

4. Fermez le dialogue.

Ouvrir et essayer les Mixer Maps

1. Si vous travaillez à partir du fichier Song "DEF.ALL" d'origine, sélectionnez une des pistes "DR Mixer" ou "DR EQ" selon la Mixer Map que vous voulez ouvrir.

Si aucune carte d'égalisation n'est installée dans votre DR-8/16, il n'y aura pas moyen de sélectionner la piste DR EQ.

2. Sélectionnez Edit dans le menu Edit.
Une fenêtre Mixer s'ouvre et affiche la Mixer Map.
3. Vérifiez que le menu local Mixer est bien réglé sur Local.
Ceci pour éviter qu'aucune de vos actions ne soit enregistrée pour l'instant.
4. Sélectionnez l'outil "Main".

5. Essayez de manipuler les différents objets Mixer de la configuration. Observez comment les volumes, Pan, etc. changent dans le DR-8/16. De plus, si l'option "Mixer display swapping" est activée (voir [page 84](#)) l'écran du DR-8/16 indiquera graphiquement ces changements.

Snapshots (instantanés) et enregistrement

L'enregistrement de mixages s'effectue avec le Akai comme avec tout autre Mixer Map. Veuillez vous reporter au paragraphe Enregistrer des Mixages dans le chapitre concernant le Mixeur MIDI, dans le livret "Fonctions détaillées".

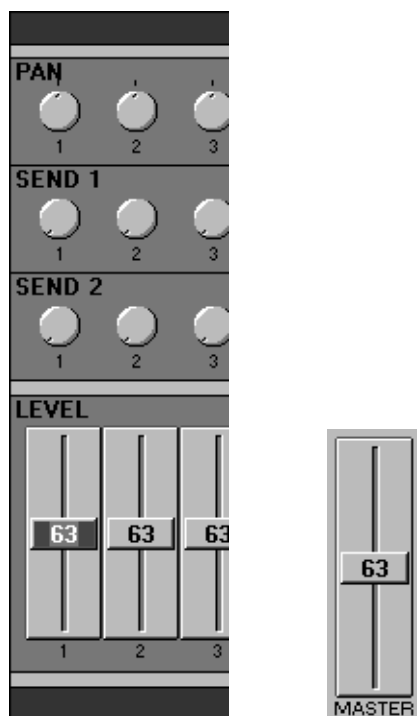
-
- Notez qu'il est recommandé de créer une Part délimitant le morceau entier avant de commencer tout enregistrement.
-

Les Mixer Maps fournies

Les Mixer Maps DR-8/16 suivantes sont fournies avec le programme :

DR Mix (Nom de fichier : "dr.mix")

Cette Mixer Map représente votre mixeur principal. Remarquez qu'il s'agit d'une console 16 voies, puisque la table de mixage interne du DR-8/16 est une 16 voies, bien qu'il n'y ait que huit "pistes" pour enregistrer sur le DR-8. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel du DR-8/16.



Une "tranche" et le fader général du mixeur "DR Mix".

- Les contrôles suivants sont disponibles sur une “tranche”:

Contrôle :	Description :
------------	---------------

Pan	Contrôle le panoramique de la voie dans le mixage stéréo.
-----	---

Send 1	Contrôle la quantité d’effet envoyé par cette voie sur la sortie Send 1. Il y aussi des réglages généraux d’envoi, voir page 47 .
--------	--

Send 2	Comme ci-dessus mais pour la sortie Send 2.
--------	---

Volume	Contrôle le volume en sortie de la voie.
--------	--

- Le fader de volume général (Master), situé à droite de la configuration, contrôle le volume de sortie général du DR-8/16.

Carte DR EQ (Nom de fichier : "dr_eq.mix")



Il s'agit de la Mixer Map servant à régler les égaliseurs intégrés du DR-8/16. Les contrôles suivants sont disponibles pour chacune des trois bandes de chaque "tranche" (pour les détails concernant l'égalisation, voir la documentation Akai) :

Contrôle :	Description :
Freq	La fréquence centrale pour l'égalisation.
Gain	La quantité d'égalisation appliquée.
Q	La largeur de la bande de fréquence sur laquelle opère l'égalisation.

Mixeur DR MIDI

Il est identique au DR Mix, sauf qu'il n'utilise pas la sortie "Akai MIX", mais la première sortie MIDI de votre système. Voir page suivante pour les différences entre les diverses sorties mixeur (Mixer Outputs).

Informations plus complètes sur le mixage

Les informations suivantes concernent ceux qui utilisent plusieurs DR-8/16 et ceux voulant créer leurs propres objets Mixer Map, ou employer d'autres méthodes pour contrôler le DR-8/16 depuis Cubase (par exemple en insérant des événements dans l'Éditeur en Liste).

-
- Ces informations sont destinées aux utilisateurs confirmés. Elles ne sont pas nécessaires pour utiliser Cubase Audio avec un seul DR-8/16.
-

Comment Cubase contrôle les fonctions de mixage et d'égalisation du DR-8/16

- Chaque type de contrôle du DR-8/16 est accessible via son propre numéro de Control Change MIDI, dont le réglage par défaut figure en [page 74](#).
- Les données sont dirigées vers une certaine voie audio de l'unité DR-8/16, via les numéros de canal MIDI figurant dans les messages.
Par exemple, le Control Change 7 (Volume MIDI), sur le canal MIDI 3, sert à contrôler le volume de la voie audio 3.
- Notez que pour un DR-8, seuls les canaux MIDI 1 à 8 sont valables pour le contrôle direct des "volumes de piste" Akai (les canaux 9 à 16 contrôlent le "thru mix").

Sortie MIDI virtuelle du DR-8/16 ou assignation directe des sorties MIDI

Avec le DR-8/16, une sortie MIDI spéciale apparaît parmi les sorties MIDI normales dans la liste des pistes. Dans le dialogue Mixer Object, etc. Cette sortie (Output) s'appelle "AkaiMIX". Ce n'est pas du tout une sortie MIDI normale, mais plutôt une sorte de port MIDI "virtuel" ayant les caractéristiques suivantes :

- L'envoi des données MIDI sur cette sortie est automatiquement dirigé vers la sortie MIDI Out à laquelle est connecté votre DR-8/16. Même si vous reconnectez votre système, la prochaine fois que vous lancerez Cubase, il trouvera votre DR-8/16 et lui enverra les données MIDI.
- Le fait d'utiliser cette sortie MIDI active la fonction "Mixer Display switching", décrite à la [page 86](#). Cette fonction n'est pas disponible si vous utilisez une sortie MIDI normale.

Les Mixer Maps MIDI du fichier Song DEF.ALL utilisent ce port virtuel. De plus, il existe une Mixer Map incluse dans l'installation utilisant la première sortie MIDI de votre système, que vous pouvez charger et modifier à votre guise.

Cela signifie que lorsque vous créez vos propres mixeurs puis que vous entrez des données MIDI dans des pistes MIDI, vous pouvez décider de les diriger vers le port virtuel DR-8/16 ou directement vers la sortie MIDI à laquelle votre DR-8/16 est connecté. Mais alors, laquelle choisir ?

- Si vous n'utilisez qu'un seul DR-8/16, nous vous recommandons fortement d'employer le port "AkaiMIX" pour être sûr que vos données seront dirigées correctement.
- Si vous utilisez plusieurs unités DR-8/16, vous pouvez avoir besoin d'envoyer des données directement vers les sorties MIDI, cela dépend de votre configuration, comme décrit à la [page 75](#).
- Si vous êtes sûr de ce que vous faites, que vous n'avez pas à "repatcher" trop souvent votre système MIDI et que vous n'utilisez pas la fonction "Mixer Display Swapping", la méthode employée n'a pas vraiment d'importance. Choisissez celle qui vous convient le mieux.

Le dialogue MIDI Mixing Controller

Vous pouvez vérifier et même modifier les numéros de contrôleur utilisés pour contrôler votre unité Akai. Habituellement, il n'est pas nécessaire de les modifier, car cela rompt la relation entre les objets des Mixer Maps et les contrôleurs utilisés pour les diverses fonctions de mixage du DR-8/16. Cependant, pour des raisons particulières (notamment pour utiliser plusieurs unités DR-8/16, voir ci-dessous), cette fonction existe. Procédez comme ceci :

1. Ouvrez le dialogue MIDI Mixing Controller.
2. Sélectionnez une des unités DR-8/16 dans le menu local Recorder.
3. Vérifiez que le champ Active est coché.

4. Effectuez les réglages pour chaque Contrôle, et cliquez sur OK.
- Les contrôles Level, Pan, Send et EQ sont disponibles pour chaque voie, comme décrit précédemment.
 - Le numéro de Control Change "Master" est dirigé vers la sortie générale de l'appareil. Ce contrôle ne doit être utilisé que sur le canal MIDI 1.

Réglages du mixeur par défaut

Ce tableau regroupe les réglages par défaut des messages de Control Change :

Fonction DR-8/16:	N° de contrôleur par défaut du DR-8/16:	Contrôleur par défaut des mixeurs Cubase :	Canaux concernés :
Master	13	13	1
Level	7	7	1 à 16*
Pan	10	10	1 à 16*
Send 1	Off	11	1 à 16*
Send 2	Off	12	1 à 16*
EQ Low Freq	Off	14	1 à 16*
EQ Low Gain	Off	15	1 à 16*
EQ Mid Freq	Off	17	1 à 16*
EQ Mid Gain	Off	18	1 à 16*
EQ Mid Q	Off	19	1 à 16*
EQ High Freq	Off	20	1 à 16*
EQ High Gain	Off	21	1 à 16*

* Sur un DR-8, les canaux 1 à 8 sont directement assignés aux "pistes" Akai alors que les canaux 9 à 16 contrôlent le "Thru Mix".

Mixer avec plusieurs unités DR-8/16

Si vous disposez de plusieurs unités DR-8/16 vous devrez créer vos propres Mixer Maps ou au moins modifier celles existant déjà. Le rôle de telles manipulations est de permettre à votre système de différencier les diverses unités. Vous devrez modifier les assignations de sortie MIDI et/ou de numéro de contrôleur MIDI. Par exemple si vous avez besoin de Mixer Maps pour chaque enregistreur et pour assigner ces configurations de mixage à chaque Piste de Mixage dans Cubase.

Plusieurs unités connectées à la même sortie MIDI Out

Si vous avez plusieurs unités connectées à la même sortie MIDI de votre ordinateur, vous *devez* utiliser le dialogue MIDI Mixing Controller pour être sûr que désormais deux unités utilisent les mêmes numéros de contrôleur pour toutes les fonctions. Vous devez aussi modifier toutes les Mixer Maps que vous prévoyez d'utiliser afin qu'elles correspondent aux numéros de contrôleur sur lesquels vous les avez réglées dans le dialogue MIDI Mixing Controller, et ce pour chaque DR-8/16. Vous pouvez très bien utiliser la sortie "AkaiMIX" pour tous les objets, tant que les enregistreurs utilisent des numéros de contrôleurs différents.

Plusieurs unités connectées à diverses sorties MIDI

Si vous avez plusieurs unités connectées à diverses sorties MIDI, dans n'importe quelle combinaison, le moyen pour être sûr qu'elles reçoivent toutes des données MIDI distinctes, est de procéder comme si elles étaient connectées aux mêmes sorties. C'est-à-dire, assigner toutes les fonctions à des numéros de contrôleur différents dans toutes les unités, modifier vos Mixer Maps en conséquence, et utiliser les sorties "AkaiMIX" pour toutes les communications. Ainsi Cubase saura automatiquement que toutes les unités reçoivent des données, quel que soit le port MIDI auquel elles sont réellement connectées.

Plusieurs unités connectées chacune à une sortie MIDI Out

Si vous avez plusieurs unités connectées à différentes sorties MIDI, vous pouvez utiliser la méthode décrite ci-dessus. Cependant, vous pouvez aussi utiliser *les mêmes numéros de contrôleur* (ceux par défaut par exemple) dans chaque unité. Mais vous devrez vérifier que toutes les données MIDI que vous émettez sont envoyés directement sur le port de sortie MIDI correct pour chaque DR-8/16. Dans ce cas, vous *ne pouvez pas* utiliser le port virtuel "AkaiMIX".

Synchronisation

La synchronisation dans Cubase Audio pour le DR-8/16 est totalement différente de celle dans Cubase utilisé avec une carte audio ou comme enregistreur MIDI.

- Cubase est *toujours* synchronisé avec l'unité DR-8/16 que vous avez désignée comme maître.

Les réglages du dialogue Synchronization et le bouton Sync de la Barre de Transport n'ont plus d'intérêt puisque la synchronisation est automatique et toujours activée.

- Cubase peut transmettre un Time Code MIDI ainsi que des messages d'horloge MIDI, et en même temps être synchronisé avec l'unité DR-8/16. Cela signifie que vous pouvez utiliser une sortie MIDI Out de votre ordinateur pour synchroniser d'autres appareils à votre système Cubase/DR-8/16.

Voir le chapitre Synchronisation dans le manuel principal Cubase et la documentation de votre DR-8/16 pour les détails.

- Si vous avez besoin de synchroniser votre système Cubase/DR-8/16 à un autre appareil, tel qu'un magnétoscope, c'est possible, mais nécessite d'avoir installé le lecteur/générateur SMPTE B-802T dans votre DR-8/16 maître

Procédez comme ceci :

1. Ouvrez le dialogue Hardware Setup dans le menu Audio de Cubase et vérifiez que "AKAI recorder as Remote" est activée.
Si vous devez aussi changer les options de synchronisation de l'unité DR-8/16, vérifiez que "Enable Front panel" est aussi activée. Voir [page 58](#) pour les détails.
2. Réglez la synchronisation entre l'appareil externe et votre DR-8/16 maître.
Reportez-vous au manuel Akai pour les détails de cette opération.
3. Déclenchez la lecture sur l'appareil externe, votre ou vos unité(s) DR-8/16 et Cubase seront tous deux synchronisés avec l'appareil.

Implémentation de Cubase DR-8/16

Ce chapitre établit la correspondance entre les fonctions du DR-8/16 et leur implémentation dans Cubase. Cela vous sera utile surtout si vous avez fait fonctionner votre DR-8/16 comme une unité indépendante avant d'avoir acheté Cubase.

Modes de fonctionnement

Mode Normal

C'est le mode du DR-8/16 en utilisation normale avec Cubase.

Mode Song

Ce mode n'est pas accepté, puisque Cubase travaille toujours dans un mode basé sur la mesure et le tempo.

Mode Sub-Menu

Ce mode n'est pas vraiment accepté, car normalement vous n'aurez pas du tout à utiliser les sous-menus du DR-8/16, puisqu'ils ont pratiquement tous leurs équivalents dans Cubase. Il y a quand même deux exceptions à cette règle : la luminosité de l'écran et certains réglages du mixeur, qui doivent être effectués directement depuis la face avant du DR-8/16 si nécessaire (les futures versions de Cubase Audio résoudront le dernier de ces points).

Mode Mix

Tous les types de mixages disponibles sur le DR-8/16 peuvent être réalisés (et même automatisés) depuis l'éditeur Audio de Cubase, les fenêtres Mixer et Monitor, sans avoir à accéder du tout au Mode Mix, voir [page 60](#). Cependant le DR-8/16 peut être réglé pour montrer les changements de réglages de niveau et de panoramique, voir [page 84](#).

Mode Edit

Toute édition d'événement Audio s'effectue dans la fenêtre Arrange de Cubase et les fenêtres de l'éditeur Audio. Le mode Edit du DR-8/16 n'est donc jamais utilisé.

Projets

- Lorsque Cubase Audio tourne, un projet DR-8/16 (caché) est conservé, afin qu'aucun autre projet dans le DR-8/16 ne soit affecté par votre travail dans Cubase Audio. Ce projet sera effacé lorsque vous quitterez Cubase Audio.
- Si vous prévoyez de continuer à travailler sur un projet sans Cubase Audio, vous pouvez sauvegarder votre morceau Cubase sur un disque DR-8/16 sous la forme d'un fichier Projet, voir [page 91](#).

Enregistrement, Assignations de voies, etc.

- Les commutateurs Input Gain et les contrôles de Gain ne peuvent être réglés que depuis la face avant du DR-8/16, de ce fait, il ne sont pas accessibles par une source externe.

- Tous types de routage d'entrée, dont la sélection d'entrées numériques et l'utilisation de la fonction Bus peuvent être contrôlées depuis les dialogues Channel Assignment et Input Routing de Cubase, voir [page 26](#) et [page 27](#).
- Vous pouvez choisir n'importe laquelle des fréquences d'échantillonnage du DR-8/16 à partir du dialogue Hardware Setup de Cubase.
- L'enregistrement s'effectue dans n'importe lequel des modes normaux de Cubase, ce qui inclut les Punch In manuel et automatique. Les pistes sélectionnées en enregistrement seront automatiquement préparées ou non.
- Effectuer un Punch In/Out via une pédale branchée au DR-8/16 *n'est pas possible* !
- Cubase peut effectuer des "Undo" d'enregistrements, soit en sélectionnant Undo dans le menu Edit de Cubase, soit en effaçant les pistes enregistrées.
- Les boutons Monitor dans l'Inspecteur et les fenêtres Monitor de Cubase sont des "télécommandes" pour la fonction "Track Rec" du DR-8/16.
- De même, les contrôles Mute de Cubase sont équivalents aux fonctions "Channel On".
- Le mode Mute Stop du DR-8/16 n'est actuellement pas implémenté dans Cubase Audio, mais vous pouvez activer cette fonction depuis la face avant du DR-8/16 si nécessaire.
- L'enregistrement en mode Rehearsal, le mode d'enregistrement destructif et les fonctions Take du DR-8/16 ne sont actuellement pas implémentés dans Cubase Audio.

Lecture et Transport

- Toutes les fonctions de lecture et de rembobinage sont exécutées à partir de la Barre de Transport de Cubase.
- Les fonctions "locate", "in", "out" et "mémorisation de points" etc du DR-8/16 ne sont actuellement pas implémentées. A la place, Cubase utilise ses Locateurs Gauche et Droit, ses points d'écoute (cue) et diverses autres méthodes de contrôle du déplacement.
- Les fonctions de lecture spéciales (Play Over, Play From) ne sont pas implémentées dans Cubase Audio.
- La fonction Repeat du DR-8/16 est remplacée par la fonction Cycle de Cubase.
- La fonction Varispeed du DR-8/16 n'est pas implémentée.

Edition

- Cubase dispose de fonctions très complètes d'édition et d'assemblage via ses fenêtres Arrange, Éditeur Audio et Pool. Les fonctions d'édition fournies par le DR-8/16 lui-même ne sont pas utilisées lorsque vous travaillez avec Cubase Audio.

Mixage

- Cubase dispose d'un contrôle total des principaux paramètres de mixage du DR-8/16, via ses fenêtres Éditeur Audio, Mixer et Monitor.
- Les fonctions Fade et Snapshots du DR-8/16 ne sont pas directement implémentées, mais sont remplacées par la fenêtre Mixer de Cubase permettant l'automatisation des faders.

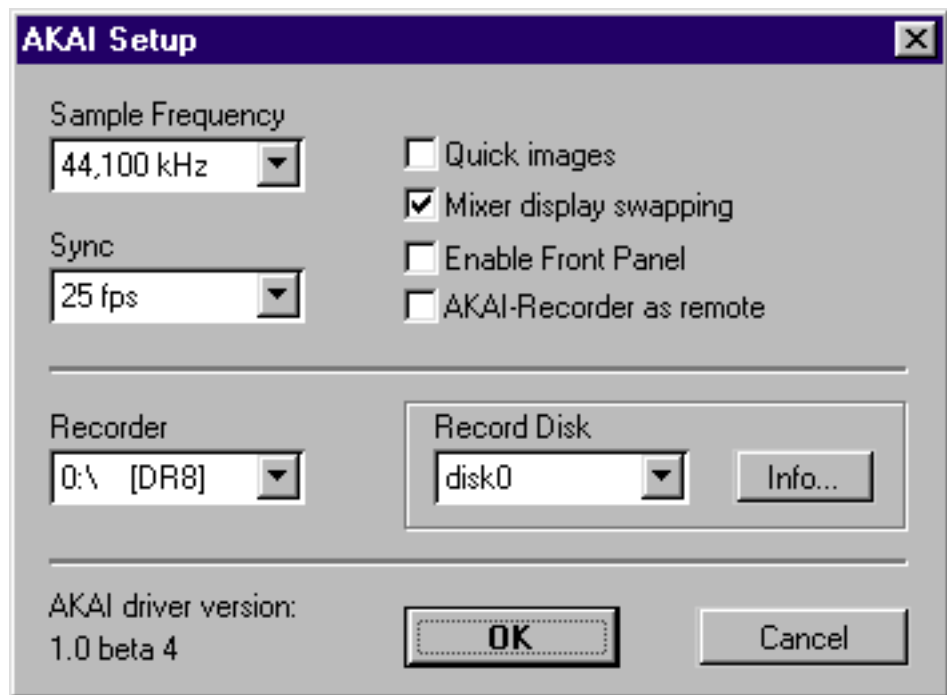
Divers

- L'affichage temporel sur le DR-8/16 est toujours en Temps Absolu (ABS), afin de correspondre à l'affichage temporel de Cubase.
- Le temps d'enregistrement disponible est affiché dans l'Inspecteur de Cubase.
- L'affichage des vumètres est toujours réglé sur "Post".
- Les réglages d'envoi Pré/Post et de vumètre Normal/Peak-Hold (crêtemètre) doivent être réglés manuellement sur la face avant du DR-8/16.

Menus et Dialogues

Ce chapitre regroupe les options spécifiques au menu Audio du DR-8/16.

Hardware Setup (Configuration matérielle)



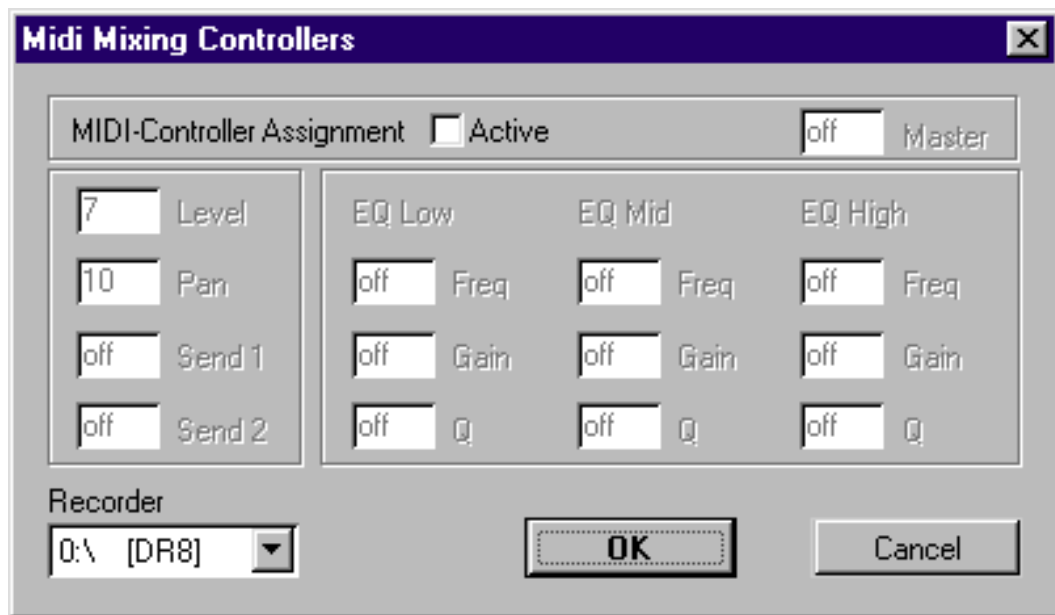
Le dialogue Hardware Setup contient un certains nombre de réglages du DR-8/16 Akai. Voir le manuel du DR-8/16 pour les explications détaillées de ces fonctions:

Réglage :	Description :
Sample Frequency	Fréquence servant à l'enregistrement et à la lecture audio. Les options sont 48, 44.1, 32, et 44.056 kHz. Voir le manuel Akai pour les détails concernant la fréquence à choisir.
Sync	Cubase Audio se synchronise toujours avec l'enregistreur DR-8/16 maître via MTC (MIDI Time Code). Ceci est décrit en détail page 77 . Ce champ sert à indiquer la fréquence d'image du DR-8/16. Si vous ne synchronisez jamais votre DR-8/16 à un appareil externe ce réglage n'a pas grande importance. Sinon, il doit correspondre à la fréquence d'image de l'équipement agissant comme synchro maître.
Quick images	Si cette option est activée, les données servant aux images de formes d'onde dans l'écran Cubase sont restituées directement du DR-8/16. Ces images sont créées rapidement, mais leur résolution est faible (moins de détails). Si elle est désactivée, Cubase créera des images de formes d'onde d'après les données réelles sur disque. Le temps de calcul après chaque enregistrement est plus long, mais permet d'avoir une plus haute résolution (plus de détails).

Réglage :	Description :
Mixer display swapping	Lorsque cette option est activée, le DR-8/16 passe de l’affichage d’une page “vumètre” à une page mixage, quelles que soient les données de mixage transmises depuis Cubase. Notez que cela fonctionne uniquement avec les données transmises via le port MIDI virtuel appelé “AkaiMIX”. Voir page 70 .
Enable front panel	<p>Lorsque cette option est activée, vous pouvez utiliser la face avant de l’enregistreur maître DR-8/16 s’il n’y a pas de contrôle depuis Cubase Audio. Notez qu’il y a un certain nombre de choses que vous <i>ne devez pas faire</i> sur le DR-8/16 lorsque sa face avant est activée, afin que tout fonctionne correctement. Voir page 58.</p> <p>Lorsque cette option est activée, l’option “Akai recorder as remote” sera aussi (automatiquement) activée.</p>
Akai recorder as remote	Lorsque cette option est activée, Cubase Audio réagira aux messages MIDI Machine Control provenant du DR-8/16. Normalement c’est Cubase qui indique au DR-8/16 de démarrer/s’arrêter/aller à, ce qui signifie qu’il ignorera les messages MIDI Machine Control et se synchronisera uniquement aux messages MIDI Time Code provenant du DR-8/16. Cependant, si cette option est activée, Cubase et le DR-8/16 agiront tous deux en tant que maîtres/esclaves MMC. Donc, si “Enable front panel” est activée, vous pourrez tout aussi bien démarrer/s’arrêter/aller à depuis Cubase ou depuis la face avant du DR-8/16.

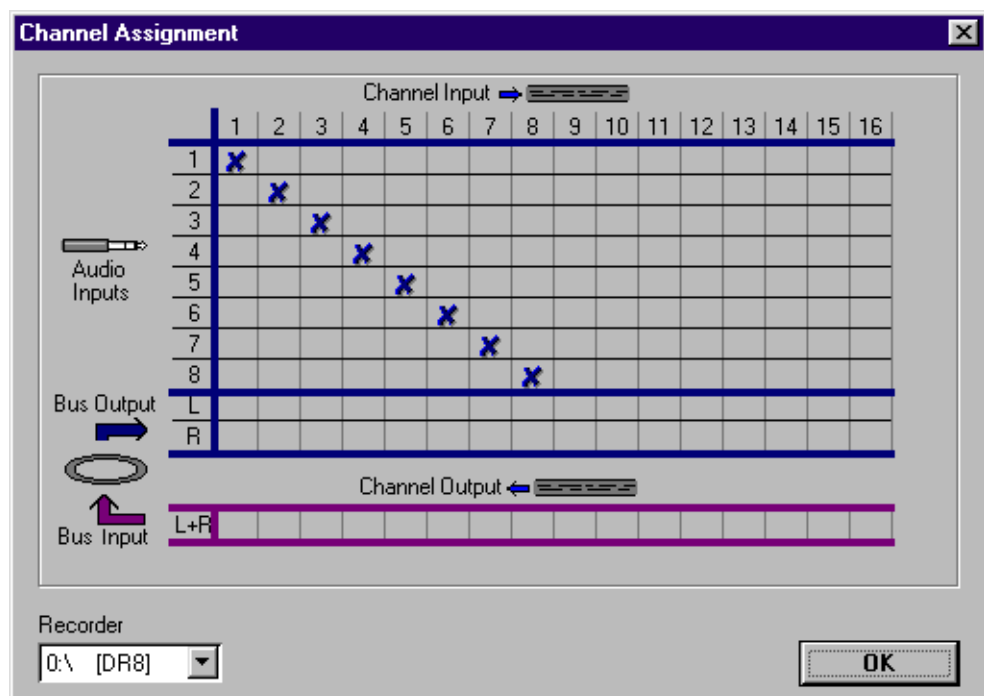
Réglage :	Description :
Recorder	Ce menu local sert à sélectionner une des unités DR-8/16, s'il y en a plusieurs. A utiliser en conjonction avec l'option Record disk, voir ci-dessous.
Record disk	Ce menu local sert à sélectionner le disque sur lequel vous allez enregistrer. Ce réglage affecte seulement l'unité DR-8/16 dans le menu local à gauche.
Info	<p>Si vous cliquez sur ce bouton, un dialogue apparaît affichant des informations concernant le disque (record disk) sélectionné. Il affiche les informations suivantes :</p> <p><i>Label:</i> le nom du disque.</p> <p><i>Sectors:</i> Le nombre de secteurs physiques de ce disque.</p> <p><i>Bytes per sector:</i> Le nombre d'octets physiques dans chaque secteur.</p> <p><i>Total Size:</i> La taille du disque en octets (Secteurs x Octets par secteur).</p> <p><i>Avail. for audio:</i> L'espace disque réservé à l'audio par rapport à la capacité totale (lorsque le disque est vide).</p> <p><i>Free for audio:</i> L'espace disque disponible pouvant être utilisé pour l'audio (le reste est déjà occupé par des enregistrements).</p>

MIDI Mixing Controllers (Contrôleurs MIDI de mixage)



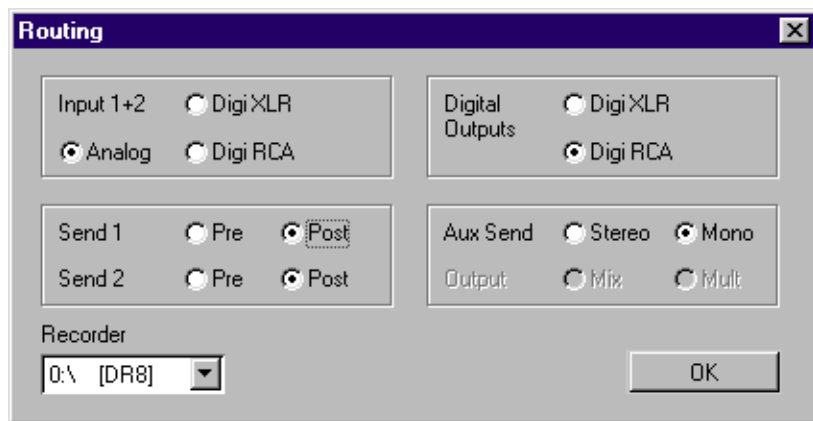
Ce dialogue permet de régler quels messages de Control Change MIDI pourront être utilisés pour chaque fonction de Mixage dans chaque unité DR-8/16. Voir [page 70](#) pour les détails.

Channel Assignment (Assignation des voies)



Ce dialogue sert à définir comment le signal audio sera réparti entre les entrées (inputs), les voies (channels) et les sorties (outputs). Ceci est décrit à la [page 27](#).

Routing (Routage)

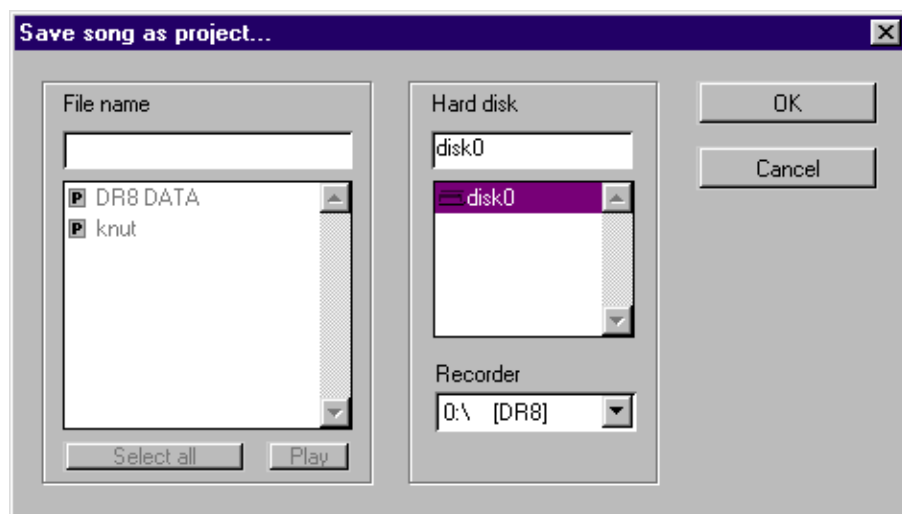


Sert à sélectionner les diverses options d'entrée et de sortie du DR-8/16. Comme elles sont toutes équivalentes à celles du DR-8/16, nous vous demandons de vous reporter au manuel Akai pour les détails :

Option :	Description :
Recorder	L'unité DR-8/16 affectée par ces réglages.
Input 1+2	La prise utilisée en entrée pour les voies 1 et 2.
Digital Outputs	Celle des sorties numériques qui est utilisée.
Send 1 and 2	Détermine si les envois Send sont pré- ou post-fader.

Option :	Description :
Aux Send	Détermine si Aux Send est stéréo ou mono.
Output	Choix entre les deux modes de sortie, qui sont disponibles uniquement sur le DR-16.

Save Song as Project (Sauvegarder un morceau sous forme d'un projet)

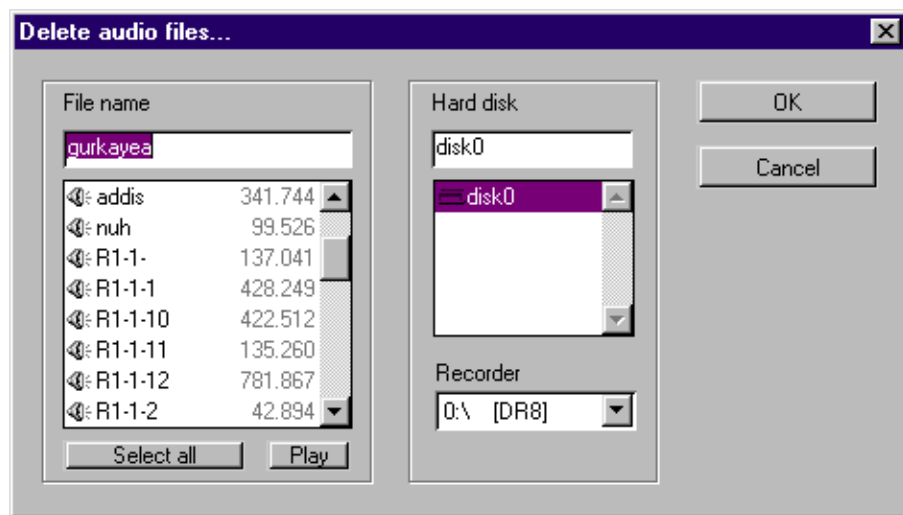


Permet de sauvegarder un morceau (Song) Cubase sous forme d'un projet DR-8/16. Vous pourrez ensuite continuer à travailler sur ce projet à partir de la face avant du DR-8/16, sans utiliser Cubase.

-
- Notez que vous ne pourrez pas recharger un projet dans Cubase, c'est une opération "à sens unique". De plus, si vous faites à nouveau des modifications dans le morceau dans Cubase, ceux-ci ne sont pas automatiquement reportés dans le projet DR-8/16. Vous devrez sauvegarder à nouveau le morceau sous forme d'un projet (Song as a Project).
-

1. Sélectionnez "Save Song as Project" dans le menu Audio.
2. Dans le dialogue qui apparaît, sélectionnez un "Recorder" (unité DR-8/16) et un disque dur dans les menus locaux.
Ce dialogue présente alors la liste des projets présents sur le disque.
3. Entrez un nom et cliquez sur OK.

Delete Audio Files (Effacer des fichiers audio)



Permet d'effacer de façon permanente des fichiers, du disque dur du DR-8/16.

Vous ne pouvez effacer que des fichiers qui *ne sont pas* actuellement utilisés dans Cubase Audio. Si vous n'êtes pas sûr, consultez le Pool pour vérifier que le fichier que vous voulez effacer n'est pas dans la liste. Puis procédez comme ceci :

1. Sélectionnez "Delete Audio Files" dans le menu Audio.
2. Dans le dialogue qui apparaît, sélectionnez un "Recorder" (unité DR-8/16) et un disque dur dans les menus locaux.

3. Sélectionnez un ou plusieurs fichiers dans la liste.
4. Cliquez sur OK.
Le programme vous demandera de confirmer que vous voulez réellement effacer ce ou ces fichier(s).

Reinitialize (Réinitialisation)

Si vous avez des problèmes avec votre unité DR-8/16 (si elle ne fonctionne plus normalement) vous pouvez utiliser cette méthode pour réinitialiser votre unité sans quitter Cubase. Procédez comme ceci :

1. Sauvegardez votre morceau, de préférence sous un autre nom, afin que vous puissiez revenir à la dernière version sauvegardée.
2. Sélectionnez Reinitialize dans le menu Audio et attendez que le DR-8/16 redémarre.
3. Vérifiez votre système.
Si les choses semblent fonctionner normalement, reprenez votre travail. Sinon, quittez Cubase, redémarrez à la fois l'ordinateur et le ou les DR-8/16 puis redémarrer tout le système.

Messages d'erreur

Erreurs d'initialisation (aucune fonction audio ne sera disponible)

- SCSI driver not installed properly or too old.
Le gestionnaire ASPI n'a pas été chargé ou est trop ancien. Si vous utilisez Windows 95, le gestionnaire ASPI ne sera pas chargé si aucun appareil SCSI ne peut être détecté lors du démarrage du système. Ce message sera ensuite affiché lorsque vous démarrerez Cubase Audio.
- No AKAI Recorder found on SCSI Bus!
Ce message sera affiché si le gestionnaire ASPI ne peut détecter aucun DR-8/16 sur le bus SCSI. Vérifiez que le DR-8/16 est connecté correctement.
- MIDI driver not installed or is disabled! Please check your configuration!
Ce message sera affiché si aucune sortie MIDI n'est activée.
- No MIDI connection to AKAI Recorder! Please check the links!
Ce message sera affiché lorsque l'enregistreur maître n'a accès à aucune entrée MIDI In ou sortie MIDI Out ou si les enregistreurs esclaves n'ont accès à aucune entrée MIDI In. Vérifiez toutes les liaisons MIDI, et que le DR-8/16 se comporte normalement.

- AKAI Recorder not responding ! Please check that it is switched on !
Ce message sera affiché si aucune connexion SCSI ou MIDI avec le DR-8/16 n'a put être établie. Il se peut que le DR-8/16 soit éteint. Ce message peut aussi apparaître si le DR-8/16 est hors service !
- Wrong Operation System in Recorder ! Version 2.00 is required.
Ce message sera affiché si le système d'exploitation du DR-8/16 est trop ancien.
- Current project name cannot be read; Hard disk data failure; Cannot read transport information; SCSI-B error while reading data.
Cubase ne peut lire des informations nécessaires provenant du DR-8/16. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, mais vérifiez d'abord que le DR-8/16 se comporte normalement.
- Cannot create Cubase project file.
Ce message apparaît si le fichier de projet temporaire ne peut être créé.
- Unknown error.
Une erreur non répertoriée est survenue pendant l'initialisation.

Erreurs dans les noms de fichier

- XXX is not a valid filename!
Ce message apparaît si vous avez tapé un nom de fichier non valable, voir [page 30](#).

Erreurs lors de l'importation de fichiers

- Wrong file format.
Un fichier non reconnu a été sélectionné pour être importé du PC dans le DR-8/16.
- The file XXX is stored on your computer's hard disk. Do you want Cubase to copy the file to the AKAI-Recorder so that the Song can be opened?
Si vous chargez un fichier Song ou Pool ayant été créé dans une version de Cubase Audio différente (par exemple avec une autre version de carte son) les éléments audio de ce morceau se trouvent sur le mauvais disque dur. Vous pouvez décider d'importer ou non ces fichiers dans le DR-8/16.
- The file XXX can not be found! Do you want to locate it and copy it from the PC to the Akai Recorder?
Si vous chargez un fichier Song ou Pool ayant été créé dans une version de Cubase Audio différente (par exemple avec une autre version de carte son) et que ce fichier est introuvable, essayez de le chercher. Il sera ensuite copié sur le disque dur du DR-8/16.

- The file XXX cannot be found. Do you want to locate it?
Si vous chargez un fichier Song ou Pool et que certains de ses fichiers audio ont été effacés, renommés ou déplacés, ce message apparaîtra. Essayez de rechercher le fichier manquant.
- The file XXX already exists. Do you want to use this file instead, overwrite it, or specify another name ?"
Ce message apparaîtra si vous ouvrez un fichier Song ou Pool, qu'il a été indiqué qu'un des fichiers existaient déjà et que l'option "Always import on this path" est sélectionnée. Vous pouvez alors décider d'utiliser le fichier mémorisé sur le disque DR-8/16, de l'écraser ou de lui donner un autre nom.

Erreurs lors de l'effacement de fichiers

- Could not delete XXX.
Pour une certaine raison, ce fichier ne peut être effacé.
- XXX is currently used by Cubase and cannot be deleted!
Vous essayez d'effacer un fichier actuellement utilisé par Cubase.

Erreurs lors de la lecture

- XXX cannot be played on Track X because it resides on a disk connected to recorder #X!

Ce message apparaît si vous essayez de lire un fichier se trouvant sur un disque dur connecté à un DR-8/16 différent de celui sur lequel vous travaillez.

- The AKAI recorder can't handle any more audio events!

Vous avez atteint le nombre maximum d'événements audio qu'un DR-8/16 puisse gérer.

- XXX is a stereo file and should not be placed on this channel (X) since it is the last channel of a recorder. The right channel will not be played back!

Vous avez placé un fichier stéréo sur la piste portant le numéro le plus élevé d'un enregistreur, ce qui n'est pas autorisé.